

Ev. číslo zmluvy: /2022

ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCKEHO PRÁVA K VODNEJ STAVBE

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ostatných právnych predpisov účinných na území SR (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Účastník 1 : **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
So sídlom : Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva a.s.
IČO : 36 252 484
DIČ : 2020172264
IČ DPH: SK2020172264
Bank. spojenie : VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, Vložka číslo: 10263/T
(ďalej len „Účastník 1“)

a

Účastník 2: **Obec Cífer**
So sídlom: Nám. A Hlinku 31, 919 43 Cífer
Štatutárny zástupca: Mgr. Maroš Sagan, PhD. - starosta obce
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK66 0200 0000 0000 0292 3212
IČO: 00 312 347
DIČ: 2021133697
(ďalej len „Účastník 2“ a Účastník 1 a Účastník 2 spolu ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu za nasledujúcich podmienok:

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvorili dňa 2. decembra 2020 *Zmluvu o spolupráci na realizácii investície*, ev. č. 166/2020 (ďalej len „*zmluva o spolupráci 1*“), ktorej predmetom bolo zaradenie požiadavky Účastníka 2 do investičného plánu Účastníka 1 a následná realizácia investície za podmienok dohodnutých zmluvou o spolupráci 1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 28. mája 2021 *Zmluvu o spolupráci na realizácii investície*, ev. č. 121/2021 (ďalej len „*zmluva o spolupráci 2*“), ktorej predmetom bolo zaradenie požiadavky Účastníka 2 do investičného plánu Účastníka 1 a následná realizácia investície za podmienok dohodnutých zmluvou o spolupráci 2. V nadväznosti na uzatvorenie oboch zmlúv o spolupráci sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení zmluvy, ktorou sa splní záväzok Účastníka 2 vyplývajúci z čl. VI ods. 1 tretia odrážka zmluvy o spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2. Zmluva je akcesorickej povahy k zmluve o spolupráci 1 aj zmluve o spolupráci 2.

Účastník 2 ako stavebník zrealizoval investíciu (stavbu) podľa čl. IV zmluvy o spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2 a nadobudol ju do svojho výlučného vlastníctva. Samotná stavba nie je evidovaná v katastri nehnuteľností, nakoľko sa jedná o inžiniersku stavbu [§ 43a ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)]. Predmetom zmluvy je prevod vlastníckeho práva k špecifikovanej stavbe (podľa zmluvy o

spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2), čím si Účastník 2 plní svoj záväzok vyplývajúci zo zmluvy o spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2 a s odkazom na čl. V ods. 6 oboch zmlúv o spolupráci sa jedná o prevod odplatného charakteru za podmienok dohodnutých obomi zmluvami o spolupráci.

Článok I **Predmet zmluvy**

1.1. Účastník 2 na základe zmluvy prevádza na Účastníka 1 vlastnícke právo k vodnej stavbe (verejnému vodovodu):

Názov: **SO 02 Vodovodné rozvody po obci - 2. časť (realizácia v rámci stavby "Celoobecný vodovod Cífer - 6. stavba, miestna časť Jarná")**

Miesto realizácie

stavby:

- k. ú. Cífer, parc. reg. C č. 12540/3, 12540/75 a parc reg. E č. 2540/3, 2540/17, 2581

- k.ú. Jarná, parc. reg. C č. 72/1, 73/1, 74/1, 111, 112, 138, 140/5, 199/32, 243/1, 243/2, 433, 79/2,80/2, 80/1, 270/38, 270/22, 270/44, 191/11, 190/4, 189/2, 69/1 a parc reg. E č. 219/1

Číslo a názov stavebného objektu:

SO 02 Vodovodné rozvody po obci - 2. časť v rozsahu:

- Vetva "J1" - vodovodné potrubie HDPE DN 150 v dĺžke 150,0 m
- vodovodné potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 310,4 m
- 4 podzemné hydranty, 9 sekčných uzáverov
- Vetva "J1.2" - vodovodné potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 80,0m
- 1 podzemný hydrant, 1 sekčný uzáver
- Vetva "J2" - vodovodné potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 128,0m
- 1 podzemný hydrant, 1 sekčný uzáver
- Vetva "J3" - vodovodné potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 445,0m
- 6 podzemných hydrantov, 5 sekčných uzáverov
- Vetva "J4" - vodovodné potrubie HDPE DN 100 v dĺžke 292,5m
- 3 podzemné hydranty

- na potrubí je umiestnený vyhľadávací vodič CY 4 mm²

- pod štátnou cestou III/1284 je potrubie umiestnené v chráničke DN200

, ktorá bola zrealizovaná na základe stavebného povolenia - povolenie na uskutočnenie vodnej stavby *Celoobecný vodovod Cífer - 6. stavba, miestna časť Jarná - 3. časť* a stavby *Celoobecný vodovod Cífer - 6. stavba, miestna časť Jarná - 2. časť* – č. OU-TT-OSZP3-2018/027836/ŠVS/BB zo dňa 27. septembra 2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť 6. novembra 2018 a ktoré vydal Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, ako vecne a miestne príslušný špeciálny stavebný úrad (ďalej len „Rozhodnutie 1“). Trvalé užívanie vyššie špecifikovanej vodnej stavby bolo povolené na základe Rozhodnutia Okresného úradu Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia č.: OU-TT-OSZP3-2021/019064-006 zo dňa 23. novembra 2021, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20. decembra 2021 (ďalej tiež len „Rozhodnutie 2“).

1.2. Technické parametre vyššie špecifikovanej vodnej stavby, jej jednotlivých častí a bližší popis zariadení sú špecifikované v projektovej dokumentácii vyhotovenej Ing. Rudolf Hasička "Ekosta 2000 - ekologické stavby", Orešanská 11, Trnava.

- 1.3. Stavebný objekt v rozsahu podľa ods. 1.1 tohto článku zmluvy je predmetom prevodu na základe zmluvy (ďalej tiež len „predmet prevodu“).
- 1.4. Detailná špecifikácia predmetu prevodu sa nachádza v Rozhodnutí 1 a Rozhodnutí 2, ako aj v geodetickej dokumentácii, ktorú Účastník 2 odovzdal Účastníkovi 1 pred uzatvorením tejto zmluvy. Rozhodnutie 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1 a Rozhodnutie 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 2.
- 1.5. Účastník 1 sa zaväzuje, že prevezme predmet prevodu za podmienok stanovených v zmluve do svojho výlučného vlastníctva a bude znášať riziká a náklady spojené s týmto vlastníctvom, osobitne s užívaním a prevádzkou predmetu prevodu, ktoré podliehajú regulácii najmä na základe zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov.

Článok II

Stav predmetu prevodu

- 2.1. Účastník 2 vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu prevodu, predmet prevodu nemá ku dňu platnosti zmluvy žiadne právne ani skutkové (faktické) vady, ktoré by bránili Účastníkovi 1 v nadobudnutí vlastníckeho práva k predmetu prevodu, prípadne v riadnom užívaní predmetu prevodu.
- 2.2. Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia predmetu prevodu, na ktoré by mal Účastníka 1 osobitne upozorniť. Účastník 2 rovnako vyhlasuje, že pred uzatvorením zmluvy si zaobstaral súhlas vlastníka s napojením sa na stavebný objekt verejnej kanalizácie, na ktorý sa predmet prevodu stavebno-technologicky napája.
- 2.3. Účastník 2 súčasne vyhlasuje, že na predmete prevodu neviaznu žiadne vecné bremená, záložné práva, predkupné práva, nájomné práva, obmedzenia prevoditeľnosti alebo iné ťarchy.
- 2.4. Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mali za následok neplatnosť zmluvy. Účastník 2 vyhlasuje, že zmluvu uzatvára so súhlasom Obecného zastupiteľstva Obce Cífer, pričom príslušné uznesenie tvorí prílohu č. 3 zmluvy.
- 2.5. Účastník 1 vyhlasuje, že sa pred uzatvorením zmluvy oboznámil so stavom predmetu prevodu, tento je mu známy a predmet prevodu v tomto stave nadobúda do súkromného vlastníctva.
- 2.6. Účastník 2 vyhlasuje, že jeho právo scudziť predmet prevodu (zmluvná voľnosť) nie je ani len čiastočne obmedzené rozhodnutím súdu alebo iného orgánu verejnej moci a nie sú mu známe ani žiadne okolnosti, ktoré by toto jeho právo obmedzovali.
- 2.7. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ sa niektoré z vyhlásení Účastníka 2 obsiahnuté v tomto článku zmluvy ukáže ako nepravdivé, má Účastník 1 nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5.000,- Eur za každé vyhlásenie, ktoré sa po platnosti zmluvy ukázalo ako nepravdivé. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Účastníka 1 na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním Účastníka 2.

Článok III

Nadobudnutie vlastníckeho práva

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu prevodu, ktorý je povahou inžinierska stavba, prechádza na Účastníka 1 dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa čl. IV ods. 4.4. zmluvy.
- 3.2. V čl. V ods. 6 zmluvy o spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2 bol zmluvnými stranami dohodnutý odplatný prevod vlastníckeho práva k predmetu prevodu s tým, že kúpna cena sa bude rovnať Účastníkom 1 poskytnutej zálohe podľa čl. V ods. 1 zmluvy o spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2 s tým, že zmluvné strany sú oprávnené si

započítat' svoje vzájomné pohľadávky vzniknuté pri plnení zmluvy. V súlade s predmetným ustanovením oboch zmlúv o spolupráci sa zmluvné strany dohodli na tom, že pohľadávka Účastníka 1 voči Účastníkovi 2 na zaplatenie (vrátenie) zálohy vo výške podľa čl. V ods. 1 zmluvy o spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2 sa započíta na pohľadávku Účastníka 2 voči Účastníkovi 1 na zaplatenie kúpnej ceny za scudzenie vlastnickeho práva k predmetu prevodu, ktorá sa rovná výške zálohy podľa čl. V ods. 1 oboch zmlúv o spolupráci. Po vzájomnom započítaní pohľadávok si preto zmluvné strany nebudú z titulu scudzenia vlastnickeho práva poskytovať recipročne žiadne peňažné plnenie.

Článok IV **Záverečné ustanovenia zmluvy**

- 4.1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník* v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR. V prípade rozporu medzi zmluvou a zmluvou o spolupráci 1 alebo zmluvou o spolupráci 2, majú prednosť ustanovenia zmluvy o spolupráci 1 a zmluvy o spolupráci 2.
- 4.2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
- 4.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. *Civilný sporový poriadok*. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaratúva deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielajúcej zmluvnej strane.
- 4.4. Účastník 2 berie na vedomie a akceptuje, že zmluva (vrátane jej príloh) podlieha režimu zákona č. 211/2000 Z. z. *o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií)* ako povinne zverejňovaná zmluva a nemá námietky voči zverejneniu akéhokoľvek údaju obsiahnutého v zmluve.
- 4.5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník* v znení neskorších predpisov. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží po 2 rovnopisy zmluvy.
- 4.6. Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zjavne nevýhodných podmienok.

Neoddeliteľné súčasti zmluvy:

- | | |
|---------------|--|
| Príloha č. 1: | Rozhodnutie č. 1 |
| Príloha č. 2: | Rozhodnutie č. 2 |
| Príloha č. 3: | Uznesenie Obecného zastupiteľstva Obce Cífer zo dňa
....., ktorým schválilo uzatvorenie zmluvy. |

V, dňa

Účastník 2
Obec Cífer

.....
Mgr. Maroš Sagan, PhD.
starosta obce

V, dňa.....

Účastník 1
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

.....
Ing. Vladimír Púčik
predseda predstavenstva

.....
Ivan Šiška
podpredseda predstavenstva